

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 4 février 2013

C A N A D A
PROVINCE DE QUÉBEC
MRC DE BROME-MISSISQUOI

Une séance ordinaire s'est tenue à l'Hôtel de Ville, lundi, le 4 février 2013 à compter de 19 h 00. Les membres du conseil formant quorum sous la présidence du maire Monsieur Jacques Ducharme selon les dispositions du Code municipal.

Sont présents les conseillers suivants :

Messieurs	Gérald Van de Werve	Charles Crawford
	Pierre Parent	Louis Roy
Madame	Michèle Desmarais	Jean Lévesque

Madame Anne Pouleur, directrice générale et secrétaire-trésorière est présente.

RÉS 254-02-13 – ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par le conseiller Charles Crawford,
Appuyé du conseiller Gérald Van de Werve
Et résolu à l'unanimité

QUE : Ce conseil adopte l'ordre du jour tel que rédigé ci-bas :

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Adoption du procès-verbal du 14 janvier 2013
3. Adoption du procès-verbal du 21 janvier 2013
4. Adoption du procès-verbal du 9 juillet 2012
5. Suivis et infos du maire
6. Correspondance
7. Adoption des comptes à payer
8. Avis de motion au règlement 115-02-2013 décrétant l'imposition des taxes municipales pour l'année 2013
9. Avis de motion au règlement 116-01-2005(13) accordant une rémunération aux membres du conseil municipal
10. Avis de motion au règlement 117-01-2005(13) déléguant à tout fonctionnaire ou employé de la Municipalité le pouvoir d'autoriser des dépenses
11. Offre de service pour modifications des règlements municipaux
12. Demande assujettie au PIIA no. 13-001 – 41, rue Principale – Érection d'une clôture – Marthe de la Chevrotière
13. Demande de dérogation mineure no. 13-001 – Hauteur d'une maison unifamiliale – Lise Gagné
14. Demande assujettie au PIIA no. 13-002 – Construction d'une maison unifamiliale sur le lot no. 13-4 Chemin des Érables – Lise Gagné
15. Demande assujettie au PIIA no. 13-003 – Construction d'un garage isolé sur le lot no. 13-4 Chemin des Érables – Lise Gagné
16. Parc immobilier
17. Dossier Maison de la Pomme
18. Émission d'un chèque en faveur de Genivar
19. Révision du contrat du directeur incendie
20. Résolution mandatant le ministre des Finances et de l'Économie pour recevoir et ouvrir les soumissions prévues à l'article 1065
21. Dépôt de la liste des immeubles en défaut du non paiement des taxes municipales 2010-2011-2012
22. Dépôt du rapport mensuel de l'inspecteur en bâtiment
23. Offre de service plan directeur d'aménagement du village de Frelighsburg

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 4 février 2013

- 24. Varia
- 25. Questions des contribuables
- 26. Levée de la séance

ADOPTÉ

RÉS 255-02-13 – ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 14 JANVIER 2013

Il est proposé par le conseiller Pierre Parent,
Appuyé du conseiller Jean Lévesque
Et résolu à l'unanimité

QUE : Ce conseil adopte le procès-verbal du 14 janvier 2013 tel que rédigé par la directrice générale.

ADOPTÉ

RÉS 256-02-13 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 21 JANVIER 2013

Il est proposé par le conseiller Charles Crawford,
Appuyé du conseiller Pierre Parent
Et résolu à l'unanimité

QUE : Ce conseil adopte le procès-verbal du 21 janvier 2013 tel que rédigé par la directrice générale.

ADOPTÉ

ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 9 JUILLET 2012

Remis à la séance du 4 mars 2013.

SUIVIS ET INFOS DU MAIRE

Monsieur Ducharme donne des informations à l'assemblée sur les points suivants :

- Lettre de Marie-France Moquin concernant l'état du chemin des Bouleaux
- Dossier des eaux potable et usées
- Monsieur Ducharme informe l'assemblée que l'inspecteur en bâtiment Guillaume Gilbert a quitté ses fonctions en date du 7 février 2013 pour être remplacé par Monsieur Gabriel Van Beverhoudt.

RÉS 257-02-13 ADOPTION DE LA LISTE DES COMPTES À PAYER

Il est proposé par le conseiller Charles Crawford
Appuyé de la conseillère Michèle Desmarais
Résolu à l'unanimité

QUE : Ce conseil paye et adopte la liste des factures présentées ci-bas accompagnée de la liste des dépenses incompressibles qui ont été payées conformément au règlement 122-03-08 décrétant les règles de contrôle et de suivi budgétaires :

2367	Avizo Experts Conseil	HP surveillance travaux au 30-11-2012 taxe accise	10 867.44 \$
2368	Transport & Excavation François Tremblay	Travaux voirie taxe accise	156 040.91 \$
2369	Poste Canada	Médiaposte séance budget	108.77 \$

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 4 février 2013

2370	Rainville Automobile 1975 Inc.	Ent. annuel camions incendie	445.65 \$
2371	Steven Picher	Salaire manœuvre	216.30 \$
2372	Bell Canada	Communications	1 207.44 \$
2373	Poste Canada	Médiaposte	108.77 \$
2374	Aquatech Inc.	Opération usine eau potable et travaux ajustement système chloration	2 418.22 \$
2375	Avizo Experts-conseils	HP surveillance travaux chemins, rapport et 15 % avancement activités	5 415.33 \$
2376	Câble Axion Digitel Inc.	Internet mensuel	206.79 \$
2377	Carrière Dunham	Gravier statues parcs	694.11 \$
2378	Centre du Pneu F.M.L. Inc.	Réparation tracteur JD 2305	171.77 \$
2379	Copie Tek	Photocopies mensuelles	102.52 \$
2380	Association des directeurs municipaux du Québec	Abonnement annuel 2013	454.15 \$
2381	CSE Incendie et Sécurité Inc.	Fixations équip nouveau camion	782.98 \$
2382	Nopac Environnement	Cueillette, transport, enfouissement ordures	213.90 \$
2383	Bruno De Kinder	2 Remplacements boîtes aux lettres	78.15 \$
2384	ABCDE Internet Inc.	Services postaux janvier 2013	201.28 \$
2385	Desjardins Sécurité Financière	Cotisations janvier 2013	748.68 \$
2386	Dicom Express Inc.	Service messagerie	25.44 \$
2387	Donald Carey	Versement mensuel contrat déneigement	51 891.82 \$
2388	DPB Cowansville	Essence 2 temps à conservation long terme	91.93 \$
2389	Educ Expert	2e et dernier versement formation pompier 1	1 505.83 \$
2390	Les Entreprises électriques Bedford	Réparations électriques ballast et chauffage 46 Princ.	577.20 \$
2391	Excavation St-Pierre & Tremblay	Contrat exploitation déc 2012	1 897.09 \$
2392	Excavation Claude Laplante Inc.	Pelle mécanique enfouissement maison Lahue	1 046.27 \$
2393	Gabriel Charbonneau	(6) CCU mai 2012 à janvier 2013	300.00 \$
2394	Gestim Inc.	Inspection, permis, certificats	1 717.15 \$
2395	Gilbert Monette	(3) Clés Centre des Loisirs	52.43 \$
2396	GNR Corbus	Réparation fournaise Hôtel de ville	280.26 \$
2397	Groupe Maska	Chauffrette, pièces accessoires service incendie	316.17 \$
2398	Services HABTech Inc.	Étapes 1 & 2 mise en place OBNL Ferme expérimentale	5 540.65 \$
2399	Impressions DF	Lettrage complet camion 751, impression 2 manuels usine eaux usées et Le Messenger janvier	1 506.54 \$
2400	J.A. Beaudoin Const. Ltée	Dame à castors et grattage et mise en forme	4 837.87 \$

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 4 février 2013

2401	Jacques Ducharme	Frais déplacement Déjeuner du Maire	89.53 \$
2402	J.O. Lévesque Inc.	Accessoires voirie et traitement des eaux	93.82 \$
2403	Raymonde Jouvin	Surveillance gymnase et ouverture portes	344.00 \$
2404	Lab. D'analyses S.M. Inc.	Analyses d'eau	60.94 \$
2405	Les Équipements Lagüe Ltée	Cylindre hydraulique	421.22 \$
2406	Lamothe Énergie Inc.	Diesel voirie, service incendie	1 304.20 \$
2407	L'Arsenal Équipements incendies	Ensemble bunker	1 916.07 \$
2408	Équipements d'incendie Levasseur	Pièces chaînes autom dessous camion	401.25 \$
2409	Martin & Lévesque Inc.	Vêtements pompiers	221.99 \$
2410	Linda Tétreault	Contrat entretien ménager	624.75 \$
2411	Logiciel Première Ligne Inc.	Contrat annuel soutien au logiciel, mises à jour	1 155.66 \$
2412	Maurice Gill	(6) CCU mai 2012 à janvier 2013	300.00 \$
2413	Médias Transcontinental S.E.N.C.	Vente véhicule d'urgence	387.24 \$
2414	Dupont Michel	(7) CCU mai 2012 à janvier 2013	350.00 \$
2415	MRC de Brome-Missisquoi	Abattage arbres oct à déc 2012	867.00 \$
2416	Normand Giroux	Remplacement boîte aux lettres	40.00 \$
2417	Orizon Mobile	Antenne syst communication camion	138.89 \$
2418	Papeterie L'Écologic Enr.	Diverses fournitures bureau + cartouches couleurs	949.32 \$
2419	Paradis Lemieux Francis Avocats	Serv Professionnels du 17-10 au 17-12-2012	836.45 \$
2420	Anne Pouleur/ Petite caisse	Aliments pompiers incendie Lahue	36.82 \$
2421	Les Pétroles Dupont	Mazout Hôtel de ville	3 007.58 \$
2422	PG Solutions Inc.	Impression comptes de taxes, env. fenêtre	491.53 \$
2423	Plomberie Goyer Inc.	Borne sèche Centre Paul Goodhue	3 655.40 \$
2424	Publications CCH Ltée	Renouv Code municipal	573.30 \$
2425	Remorquage J.J.	Déplacements statues dans village	229.95 \$
2426	Rhéal Raymond	Frais déplacement voirie	16.77 \$
2427	Signalisation de l'Estrie	Signalisation Parc municipal	67.39 \$
2428	Soudure Brault Inc.	Réparations tracteurs JD6230 et JD2305	1 824.86 \$
2429	Steven Picher	Versement février entretien patinoire	1 250.00 \$
2430	Techno-Contrôle 2000 Inc.	Intervention incendie Lahue, recharge extincteurs, cylindre air comprimé & pièces	906.01 \$
2431	Télé-Page	Service téléavertissement	208.00 \$
2432	Tourisme Cantons-de-l'Est	Cotisation février 2013 à janvier 2014	402.41 \$

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 4 février 2013

2433	Groupe Ultima Inc.	Police assurance responsabilité publique La Mutuelle	32 725.00 \$
2434	Ville de Cowansville	Facturation Loisirs hiver 2013	5 152.23 \$
2435	Ville de Dunham	Contrat collecte ordures, assistance incendie Lahue, enlèvement recyclage	7 821.88 \$
2436	Y. Gosselin & Fils Ltée	Épicerie Fête au Village 2012, divers art. ménagers et quincaillerie	1 349.10 \$

Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la municipalité dispose des crédits pour payer la dépense décrite plus-haut.

ADOPTÉ

AVIS DE MOTION AU RÈGLEMENT 115-02-2012 DÉCRÉTANT L'IMPOSITION DES TAXES MUNICIPALES POUR L'ANNÉE 2013

Je, Charles Crawford, conseiller municipal donne avis de motion qu'à une prochaine séance du conseil sera présenté le règlement 115-02-2013 décrétant l'imposition des taxes municipales pour l'année 2013;

L'objet de l'adoption du règlement est d'annuler le règlement 115-01-2012 aux fins de décréter l'imposition des taxes municipales pour l'exercice financier de l'année 2013;

De plus, afin de préciser la portée du présent avis de motion et de dispenser le conseil de la lecture dudit règlement lors de son adoption, des copies du projet de règlement sont remises aux membres du conseil présents et des copies supplémentaires seront disponibles pour les membres absents. Les copies du projet de règlement jointes au présent avis de motion en font parties intégrantes.

AVIS DE MOTION AU RÈGLEMENT 116-01-2005(12) ACCORDANT UNE RÉMUNÉRATION AUX MEMBRES DU CONSEIL MUNICIPAL

Je, Charles Crawford, conseiller municipal donne avis de motion qu'à une prochaine séance du conseil sera présenté le règlement 116-01-2005(13) accordant une rémunération aux membres du conseil municipal;

L'objet de l'adoption du règlement est de modifier les articles 1,2 et 6 du règlement 116-01-2005(12) aux fins de couvrir l'exercice financier de l'année 2013;

De plus, afin de préciser la portée du présent avis de motion et de dispenser le conseil de la lecture dudit règlement lors de son adoption, des copies du projet de règlement sont remises aux membres du conseil présents et des copies supplémentaires seront disponibles pour les membres absents. Les copies du projet de règlement jointes au présent avis de motion en font parties intégrantes.

AVIS DE MOTION AU RÈGLEMENT 117-01-2005(12) DÉLÉGUANT À TOUT FONCTIONNAIRE OU EMPLOYÉ DE LA MUNICIPALITÉ LE POUVOIR D'AUTORISER DES DÉPENSES

Je, Louis Roy, conseiller municipal donne avis de motion qu'à une prochaine séance du conseil sera présenté le règlement 117-01-2005(13) déléguant à tout fonctionnaire ou employé de la municipalité le pouvoir d'autoriser des dépenses ;

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 4 février 2013

L'objet de l'adoption du règlement est de le reconduire pour couvrir l'exercice financier 2013;

De plus, afin de préciser la portée du présent avis de motion et de dispenser le conseil de la lecture dudit règlement lors de son adoption, des copies du projet de règlement sont remises aux membres du conseil présents et des copies supplémentaires seront disponibles pour les membres absents. Les copies du projet de règlement jointes au présent avis de motion en font parties intégrantes.

Les numéros de résolutions 58-59 ont été sautés.

RÉS 260-02-13 – OFFRE DE SERVICE POUR MODIFICATIONS DES RÈGLEMENTS MUNICIPAUX

Il est proposé par le conseiller Charles Crawford,
Appuyé du conseiller Gérald Van de Werve
Et résolu à l'unanimité

QUE : La Municipalité de Frelighsburg mandate la firme Gestim Inc. pour procéder à des modifications des règlements de zonage, lotissement et PIIA du village conformément à l'offre de service soumise au conseil municipal en date du 29 janvier 2013 portant le numéro GESTIM 2013-URB-201, au montant taxes incluses de 3 391,76 \$.

Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la municipalité dispose des crédits pour payer la dépense décrite plus-haut.

ADOPTÉ

RÉS 261-02-13 – DÉROGATION MINEURE AU FINS D'AUTORISER LA CONSTRUCTION D'UNE MAISON UNIFAMILIALE D'UN ÉTAGE SUR LE LOT 13-4, CHEMIN DES ÉRABLES, PERMIS 13-001

Il est proposé par le conseiller Gérald Van de Werve,
Appuyé du conseiller Jean Lévesque
Et résolu à l'unanimité

QUE : Ce conseil autorise qu'une dérogation mineure soit accordée en faveur de l'émission du permis no. 13-001 pour la construction d'une maison unifamiliale située dans la zone REC1-8, dérogoire à l'application des règlements de zonage 124-2010 et PIIA concernant la disposition régissant la hauteur d'une maison unifamiliale.

ADOPTÉ

Les numéros de résolutions 62-63-64-65 ont été sautés.

DEMANDE ASSUJETTIE AU PIIA NO. 13-001 – 41 RUE PRINCIPALE – ÉRECTION D'UNE CLÔTURE – MARTHE DE LA CHEVROTIÈRE

Monsieur Van de Werve donne au conseil municipal les explications suivantes sur le revêtement de la clôture du 41, rue Principale : le comité recommande que la propriétaire fasse la plantation de plantes grimpantes, soit des vignes, lierres ou autre espèce de ce genre, avec un minimum de trois plants tout le long de la clôture avec l'espace suffisant pour couvrir au maximum la clôture.

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 4 février 2013

**RÉS 266-02-13 – ÉMISSION D’UN PERMIS AIRE PIA NO. 13-002
CONSTRUCTION D’UNE MAISON UNIFAMILIALE SUR LE LOT 13-4
CHEMIN DES ÉRABLES**

Il est proposé par le conseiller Gérald Van de Werve,
Appuyé du conseiller Jean Lévesque
Et résolu à l’unanimité

QUE : Ce conseil autorise l’émission du permis no.13-002 en faveur de la construction d’une maison unifamiliale sur le lot 13-4, propriété de Madame Lise Gagné, conformément aux plans déposés lors de la demande du permis.

ADOPTÉ

**RÉS 267-02-13 – ÉMISSION D’UN PERMIS AIRE PIA NO. 13-003
CONSTRUCTION D’UN GARAGE ISOLÉ SUR LE LOT 13-4 CHEMIN DES
ÉRABLES**

Il est proposé par le conseiller Gérald Van de Werve,
Appuyé du conseiller Jean Lévesque
Et résolu à l’unanimité

QUE : Ce conseil autorise l’émission du permis no.13-003 en faveur de la construction d’un garage isolé sur le lot 13-4 propriété de Madame Lise Gagné, conformément aux plans déposés lors de la demande de permis.

ADOPTÉ

RÉS 268-02-13 PARC IMMOBILIER

Il est proposé par le conseiller Louis Roy,
Appuyé du conseiller Gérald Van de Werve
Et résolu à l’unanimité

QUE : Le maire donne le mandat au comité des immeubles de monter un document qui permettra au conseil municipal d’identifier les priorités à apporter en matière de construction, rénovation et des besoins d’occupation de l’ensemble des bâtiments municipaux;

QUE : Le document présenté au conseil municipal sera corrélatif à la rédaction du plan directeur d’aménagement du village de Frelighsburg produit par la firme des architectes paysagistes Hodgins & Associés.

ADOPTÉ

RÉS 269-02-13 DOSSIER MAISON DE LA POMME

ATTENDU QUE la résolution 093-03-09 du 25 mars 2009 se lit comme suit : « la Municipalité de Frelighsburg mandate la firme des ingénieurs Genivar pour intégrer le raccordement de la « Maison de la Pomme Inc. » au réseau d’aqueduc et à celui des eaux usées » et « le propriétaire s’engage à défrayer le coût de réalisation des travaux via l’imposition d’une taxe spéciale »;

ATTENDU QUE dans une lettre datée du 14 septembre 2009, monsieur Réal Caron, président de « La Maison de la Pomme inc. », confirme sa demande de raccordement et son accord à assumer les coûts représentant la différence entre le montant des travaux et la subvention obtenue par la municipalité, à concurrence de 325 000 \$;

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 4 février 2013

ATTENDU QUE la résolution 234-09-09 du 14 septembre 2009, autorisant la signature de l'offre de services des ingénieurs Genivar pour la préparation des plans et devis qui desserviront au niveau des eaux potable et usées la « Maison de la Pomme Inc. » située au 32, route 237 Nord, au montant incluant les taxes de 20 881,87 \$, équivaut à une entente entre la Municipalité et « La Maison de la Pomme Inc.»;

ATTENDU QUE que les travaux n'ont été réalisés qu'au stade de la troisième phase (Préparation des plans et devis et estimation des coûts selon les termes du contrat) et que la subvention couvre 79 %, soit 16 497 \$, il reste à payer le solde, soit 4 385 \$;

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par le conseiller Gérald van de Werve, Appuyé par le conseiller Pierre Parent

QUE : La municipalité de Frelighsburg réclame la somme de 4 385 \$ à la « Maison de la Pomme inc. ».

Le vote étant sollicité :

Les conseillers Charles Crawford, Louis Roy, Jean Lévesque et le maire Jacques Ducharme votent contre.

Les conseillers Gérald van de Werve, Pierre Parent et Michèle Desmarais votent pour.

La résolution n'est pas approuvée.

RÉS 270-02-13 – ÉMISSION D'UN CHÈQUE EN FAVEUR DE GENIVAR

Il est proposé par le conseiller Louis Roy,
Appuyé du conseiller Jean Lévesque
Et résolu à l'unanimité

QUE : La Municipalité de Frelighsburg émet un chèque en faveur de Genivar au montant de 1 149,75 \$ conformément à la facture du 24 janvier 2013, no 0301884.

Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur directrice générale certifie que la Municipalité dispose des crédits nécessaires pour l'émission du chèque.

ADOPTÉ

RÉS 271-02-13 – RÉVISION DU CONTRAT DU DIRECTEUR INCENDIE

Il est proposé par le conseiller Charles Crawford,
Appuyé du conseiller Jean Lévesque
Et résolu à l'unanimité

QUE : Ce conseil mandate le cabinet des avocats Paradis Lemieux Francis afin qu'il revoie la mise à jour du contrat du directeur incendie préparée par la Municipalité.

ADOPTÉ

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 4 février 2013

RÉS 272-02-13 – RÉSOLUTION MANDATANT LE MINISTRE DES FINANCES ET DE L'ÉCONOMIE POUR RECEVOIR ET OUVRIR LES SOUMISSIONS PRÉVUES À L'ARTICLE 1065

CONSIDÉRANT QUE La Municipalité de Frelighsburg désire se prévaloir des dispositions de l'article 1066 du Code municipal;

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par le conseiller Gérald Van de Werve,
Appuyé du conseiller Jean Lévesque
Et résolu à l'unanimité

QUE : Le conseil mandate le ministre des Finances et de l'Économie pour recevoir et ouvrir les soumissions prévues à l'article 1065 du Code municipal pour et au nom de la municipalité.

ADOPTÉ

RÉS 273-02-13 – OFFRE DE SERVICE D'UN PLAN DIRECTEUR D'AMÉNAGEMENT DU VILLAGE DE FRELIGHSBURG

ATTENDU l'offre de service soumise à la Municipalité par la firme des architectes paysagistes Hodgins & Associés, le 8 janvier 2013, concernant la rédaction d'un plan directeur d'aménagement du village de Frelighsburg au montant taxes incluses de 13 452,07 \$;

ATTENDU QUE le plan directeur est divisé en trois sections :
.- Inventaire & analyse
.- Développement du plan directeur
.- Esquisses préliminaires de l'aménagement du Parc Goodhue et du site de l'Hôtel de Ville;

ATTENDU QUE le conseil désire travailler en deux temps, soit de compléter à l'intérieur d'une période maximale d'un an les deux premières sections de la rédaction de l'offre de service au montant de 7 818,30 \$, et par la suite de compléter le document par la production des esquisses préliminaires au montant de 5 633,77 \$;

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par le conseiller Louis Roy,
Appuyé du conseiller Pierre Parent
Et résolu à l'unanimité

QUE : La Municipalité de Frelighsburg engage la firme des architectes paysagistes Hodgins & Associés pour la rédaction d'un plan directeur d'aménagement du village de Frelighsburg au montant de 13 452,07 \$;

ET QU' : en contrepartie Hodgins & Associés s'engage à rédiger le plan directeur d'aménagement du village conformément aux énoncés de la présente.

ADOPTÉ

VARIA

Pas de sujet.

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 4 février 2013

RÉS 274-02-13 LEVÉE DE LA SÉANCE

Il est proposé par le conseiller Louis Roy,
Appuyé du conseiller Gérald Van de Werve
Et résolu à l'unanimité

DE : Lever la séance.

ADOPTÉ

Jacques Ducharme
Maire

Anne Pouleur
Directrice générale
Secrétaire-trésorière

«
«